

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 77 (1999)  
**Heft:** 1-2

**Vorwort:** Liebe Leserinnen und Leser  
**Autor:** Kilchherr, Franz

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Jahr der älteren Menschen**

- 8 Selbstbestimmt und in Würde alt werden  
 10 Rentensysteme in europäischen Ländern  
 12 Wohnen in den USA  
 14 Alt werden in Indien  
 16 Seniorenfitness in China  
 18 Das neue Zeitlupe-Dokument  
 19 Aufruf: Geschichten und Erinnerungen

**Aktuell**

- 20 Das AHV-Fest in Bern  
 22 Wer hilft den Bergbauern?  
 23 Agenda

**Aktiv**

- 24 Zu den Sonnenterrassen im Bündner Oberland  
 25 Reisetipps

**Zusammenleben heute**

- 28 Brieffreundschaften im Todestrakt

**Soziale Sicherheit**

- 32 Warum Zusatzversicherungen so teuer sind – Interview mit Fritz Britt, Vizedirektor Bundesamt für Sozialversicherung

**Medizin und Gesundheit**

- 38 Regelmässiges Saunabaden

**Kultur**

- 68 Ausstellungen – Film – Fernsehen

**Leserservice**

- 30 Seminar: «Welt der Bücher – Freude am Lesen»  
 40 Gedichte  
 42 Ratgeber  
 52 Bücher  
 54 Mosaik  
 56 Kleinanzeigen  
 59 Frühlingsreise:  
 «Piemont-Tenda-Bahn–Côte d'Azur»

**Rubriken**

- 5 Forum  
 6 Umfrage: Meditation  
 36 Zeitdokumente: 1927: Industriestadt Basel  
 41 Denkzeit  
 50 Rätsel  
 58 Wir Alten: Die vierte Generation  
 60 unterwegs notiert  
 61 Blickwinkel  
 62 Pro Senectute  
 66 Senioren-Organisationen  
 71 Impressum

[www.zeitlupe.ch](http://www.zeitlupe.ch)

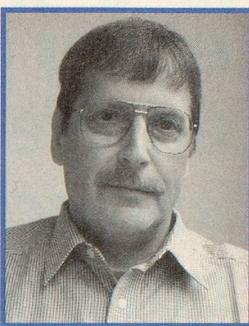
**ZEITLUPE** Zeitlupe, Schulhausstr. 55,  
 Postfach 642, 8027 Zürich  
 Telefon 01 283 89 00, Fax 01 283 89 10,  
 E-Mail: [zeitlupe@pro-senectute.ch](mailto:zeitlupe@pro-senectute.ch)

**Liebe Leserinnen und Leser**

Waren Sie am 21. November 1998 am AHV-Fest in Bern? Haben Sie sich auf dem Titelbild dieser ZEITLUPE wieder erkannt? Das Foto wurde in der BEA-Halle aufgenommen und ist mit einem Wettbewerb verbunden. Wenn Sie zu der illustren Gruppe auf unserem Titelbild gehören, schicken Sie uns ein persönliches

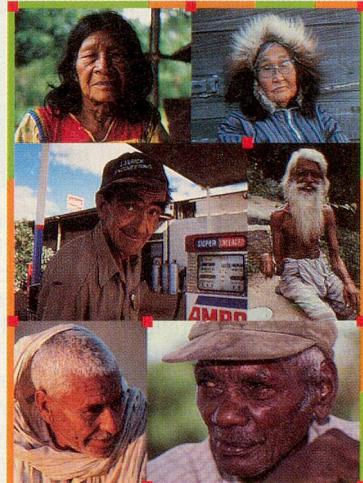


Foto mit Ihrem Namen und Ihrer Adresse ein. Damit nehmen Sie an einer Verlosung teil und haben die Chance, einen der folgenden Preise zu gewinnen: eine Woche Wanderferien in Zuoz, einen Baumeler-Reisegutschein im Wert von 500 Franken oder eine Fahrt mit dem Pro-Senectute-Heissluftballon. Wir freuen uns auf Ihre Konterfei! Weitere Bilder vom AHV-Fest finden Sie auf den Seiten 20 und 21.



Franz Kilchherr

Im Oktober des vergangenen Jahres ist in Genf das von der UNO ausgerufene Internationale Jahr der älteren Menschen eröffnet worden. Am 22. Januar 1999 findet die Eröffnung für die Schweiz statt. Über interessante Aktivitäten und Projekte in unserem Land haben wir in der ZEITLUPE schon mehrmals berichtet und werden wir Sie auch in Zukunft informieren. In dieser Ausgabe möchten wir einmal über unsere Grenzen hinausschauen: Was soll das Internationale Jahr der älteren Menschen den Staaten dieser Welt bringen? Wie lebt es sich als älterer Mensch in anderen Kulturen und Kontinenten? Mit den Beiträgen zu unserem Hauptthema möchten wir Sie auch einladen, Vergleiche anzustellen: Was könnten wir von anderen Ländern übernehmen, worauf möchten wir auf gar keinen Fall verzichten, wie gut oder schlecht geht es uns wirklich?



Das Zeitlupe-Team wünscht Ihnen ein interessantes und anregendes neues Jahr!

Franz Kilchherr

**Titelbild:** Gäste am AHV-Fest. Wenn Sie sich wieder erkennen, schreiben Sie mit Foto an nebenstehende Adresse.

Foto: John W. Binggeli